

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة)
وشركاتها التابعة

المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

الصفحة	المحتويات
١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٢	بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد
٣	بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد
٤	بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد
٥	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد
٧ - ٦	بيان التغييرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد
١٩ - ٨	إيضاحات

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

السادة المساهمين
الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة للشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) ("الشركة") وشركاتها التابعة (يشار إليهم مجتمعين "بالمجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، والتي تشمل على ما يلي:

- بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣؛
- بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهيتين في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣؛
- بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهيتين في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣؛
- بيان التغييرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣؛
- بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣؛ و
- إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". ننحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للمنشأة". تنطوي مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبيدي رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا، لم يسترعب انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".



كي بي إم جي
فيجندرات مالهورترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

12 NOV 2013

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	إيضاح
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
				نتائج التأمين
				إيرادات التأمين
٣٠٢,٤٤٤	١٥٦,٤٨٠	١,٥٤٥,٣٥٤	٨٨٦,٥٧٥	١٦ إجمالي المساهمات المكتتبة ناقصاً: مساهمات إعادة التأمين وإعادة التكافل المتنازل عنها
(٧٥,١٨٣)	(٥٠,٤٩٣)	(٢٨٨,٣٠٩)	(١٨٧,٠٣١)	
٢٢٧,٢٦١	١٠٥,٩٨٧	١,٢٥٧,٠٤٥	٦٩٩,٥٤٤	صافي المساهمات
٧١,٨٩١	٨١,٩٦٦	(١٧,٩٧٢)	١١٦,٥٥٠	صافي الحركة في المساهمات غير المكتتبة
٢٩٩,١٥٢	١٨٧,٩٥٣	١,٢٣٩,٠٧٣	٨١٦,٠٩٤	١٦ المساهمات المكتتبة
١٠,٤٠٩	٥,١١٦	٤٣,٠٩٧	١٨,٩٩٥	١٦ العمولات المستلمة عن أعمال إعادة التأمين وإعادة التكافل المتنازل عنها
٣٠٩,٥٦١	١٩٣,٠٦٩	١,٢٨٢,١٧٠	٨٣٥,٠٨٩	١٦
				مصروفات التأمين
٤١٠,٢٥٤	٢٨٢,٨٦٤	١,١٢٥,٩٠٣	٨٥٦,٠١٧	إجمالي التعويضات المدفوعة
(٩٢,٥٠٥)	(٣٣,٩٩٢)	(٢١٧,٤٥٤)	(١١٣,٢٥٤)	ناقصاً: حصة إعادة التأمين وإعادة التكافل من التعويضات المدفوعة
٣١٧,٧٤٩	٢٤٨,٨٧٢	٩٠٨,٤٤٩	٧٤٢,٧٦٣	صافي التعويضات المدفوعة
٥١,٦٣٩	(٥٥,٠٨٩)	٢٩,٧٧٤	(١٦٠,١٨٦)	صافي الحركة في المطالبات قيد السداد والاحتياطي التقني لتأمين تكافل الأسرة
٣٦٩,٣٨٨	١٩٣,٧٨٣	٩٣٨,٢٢٣	٥٨٢,٥٧٧	١٦ التعويضات المتكبدة
٨٣,٢٠٦	٣٢,٨٩٣	٣٨١,٧٣٠	٢١٠,٧٢٧	١٦ العمولات المدفوعة والتكاليف الأخرى
٤٥٢,٥٩٤	٢٢٦,٦٧٦	١,٣١٩,٩٥٣	٧٩٣,٣٠٤	
(١٤٣,٠٣٣)	(٣٣,٦٠٧)	(٣٧,٧٨٣)	٤١,٧٨٥	١٦ صافي إيرادات التأمين
١٨,٤٨٦	١٤,٩٩٨	٤٨,١٦٨	٣٧,١٨٩	إيرادات من مصادر أخرى
٩,٨٧٧	٥,٩٣٣	٢٠,٦٢٢	١٧,٩٩٠	إيرادات من استثمارات
(١١٤,٦٧٠)	(١٢,٦٧٦)	٣١,٠٠٧	٩٦,٩٦٤	إيرادات أخرى
(٢٦,٨٧٦)	(٦٦,٧٤٩)	(١١٤,٠٣٥)	(١٤٨,٠٥٤)	مصروفات عمومية وإدارية ومصروفات أخرى
(٣,٥٠٠)	(٣,٨٠٠)	(١٠,٨٤١)	(١١,٣٢٤)	مصروفات مالية
(٣٧١)	(١,٤٢٤)	(٣,٢٣١)	(٢,٥٢٦)	مخصص التبرعات الخيرية
(١٤٥,٤١٧)	(٨٤,٦٤٩)	(٩٧,١٠٠)	(٦٤,٩٤٠)	صافي الخسائر للفترة قبل الضريبة
(٢,٣٣٢)	(٢,٤٧٧)	(٩,٩٧٣)	(٩,٦٣٦)	الضريبة - الحالية
(١٤٧,٧٤٩)	(٨٧,١٢٦)	(١٠٧,٠٧٣)	(٧٤,٥٧٦)	صافي الخسائر للفترة بعد الضريبة قبل توزيعات حاملي وثائق التكافل
(٢,٣٨١)	-	(٢,١٨٠)	-	فائض حاملي وثائق التكافل
(١٥٠,١٣٠)	(٨٧,١٢٦)	(١٠٩,٢٥٣)	(٧٤,٥٧٦)	صافي الخسائر للفترة بعد الضريبة وتوزيعات حاملي وثائق التكافل
====	====	====	====	
(١٥٣,٥١٠)	(٨٩,٦٠٣)	(١٢١,٠٦٠)	(٨٠,٣٨٦)	منسوبة إلى:
٣,٣٨٠	٢,٤٧٧	١١,٨٠٧	٥,٨١٠	المساهمين
(١٥٠,١٣٠)	(٨٧,١٢٦)	(١٠٩,٢٥٣)	(٧٤,٥٧٦)	الحصص غير المسيطرة
====	====	====	====	
(٠,١٢٩)	(٠,٠٧٥)	(٠,١٠٢)	(٠,٠٦٨)	١٤ خسائر السهم (درهم)
====	====	====	====	

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٩ جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ١.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢
صافي الخسائر للفترة بعد الضريبة وتوزيعات حاملي وثائق التكافل	(٧٤,٥٧٦)	(١٠٩,٢٥٣)	(٨٧,١٢٦)
الإيرادات الشاملة الأخرى صافية من ضريبة الدخل البنود التي سيتم إعادة تصنيفها ضمن الأرباح أو الخسائر:	٤,٩٩٧	١,٥٠٦	٣,٢٧٨
صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع احتياطي تحويل العملات الأجنبية	(١٢,٦٤٧)	(٧,١١١)	٨٨٢
(الخسائر) // الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	(٧,٦٥٠)	(٥,٦٠٥)	٤,١٦٠
إجمالي الخسائر الشاملة للفترة	(٨٢,٢٢٦)	(١١٤,٨٥٨)	(٨٢,٩٦٦)
منسوبة إلى:			
المساهمين	(٨٣,٨٠٢)	(١٢٥,٩٧٨)	(٨٦,٥٦٥)
الحصص غير المسيطرة	١,٥٧٦	١١,١٢٠	٣,٥٩٩
	(٨٢,٢٢٦)	(١١٤,٨٥٨)	(٨٢,٩٦٦)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٩ جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ١.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	إيضاح	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)		
١١٤,٧٢٨	١٠٩,٧٦٢		الموجودات
٣,٣٠٤	١,٨٢٠		الممتلكات والمعدات
١٨٦,١٩٤	١٨٦,١٩٤		الموجودات غير الملموسة
٢٨٤,٨١٨	٢٨٤,٣٢٨	٨	الشهرة التجارية
٥٣,٨٨٨	٤٨,٤٧٤	٩	العقارات الاستثمارية
١٠٠,٨٠٩	١٠٩,٦٠٥		استثمارات في شركات زميلة
١,١٥٤,٨١٧	١,١٦٤,٦٧٦	١١	ودائع قانونية
٥٥١,٣٥٤	٦١٤,٣٤٣	١-١١	استثمارات
٢٨٩,٦٠٥	٢٨٤,٥٩٦		استثمارات المشاركين في العقود المرتبطة بالوحدات
٩٢٩,١٩٨	٨١٧,٥٦٨		الودائع لدى شركات التكافل وإعادة التكافل
٣٧٥,٠٦٤	٣٠٦,٥٣٨		المساهمات وأرصدة التكافل المدينة
٧٢,٣٩٨	٦١,٤٢٧		حصة شركات إعادة التكافل من المطالبات قيد السداد
١٤,٩٦١	١٢,٢٩٨	١٢	حصة شركات إعادة التكافل من المساهمات غير المكتسبة
١٧٥,٣٩٣	١٥٣,٦٠٢		المبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة
٥٤٥,٠٤٦	٤٤٠,٠٩٦		ذمم مدينة وموجودات أخرى
			النقد والأرصدة المصرفية
٤,٨٥١,٥٧٧	٤,٥٩٥,٣٢٧		إجمالي الموجودات
			المطلوبات
١٦٠,٦٦٥	١٦٢,٧٩٣		تمويل مصرفي
١,٤٤٨,٥٠٧	١,٢١٥,٠٢٥		المطالبات قيد السداد واحتياطي تكافل الأسرة
٥٤٠,٨٣٣	٦١٠,٦٤٦		مبالغ مستحقة للمشاركين في العقود المرتبطة بالوحدات
٥٩٧,٤١٧	٤٦٣,٩٩٧		احتياطي المساهمات غير المكتسبة
٦٩٦,٧٤٠	٧٩٧,٤٢٣		أرصدة تكافل دائنة
١٤٣,٢٩٥	١٦١,٨٩٨		استحقاقات وذمم دائنة أخرى
٦٨٢	١,٠١٣	١٢	مبالغ مستحقة إلى أطراف ذات علاقة
٣,٥٨٨,١٣٩	٣,٤١٢,٧٩٥		إجمالي المطلوبات
-	-	١٣	محفظة حاملي وثائق التكافل
١,٢٦٣,٤٣٨	١,١٨٢,٥٣٢		صافي الموجودات المستخدمة
			ممولة بواسطة:
١,٢٠١,٢٠٦	١,١١٧,٥٩١		حقوق المساهمين
٦٢,٢٣٢	٦٤,٩٤١		الحصص غير المسيطرة
١,٢٦٣,٤٣٨	١,١٨٢,٥٣٢		

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٩ جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة والتصريح بإصدارها من قبل مجلس الإدارة في 12 NOV 2013 وتم توقيعها بالإبانة عنهم من قبل:


الدكتور صالح ملانكة
نائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي


الشيخ خالد بن زايد آل نهيان
رئيس مجلس الإدارة

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ١.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ الف درهم (غير مدققة)	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ الف درهم (غير مدققة)	
(١٠٩,٢٥٣)	(٧٤,٥٧٦)	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
١٧,٩٧٢	(١١٦,٥٥٠)	صافي الخسائر قبل الحصة غير المسيطرة
-	٤٩٠	تسويات لـ:
-	١,٤٨٤	صافي الحركة في احتياطي المساهمات غير المكتسبة
١,٣٢٧	٤,٧٩٣	عقارات استثمارية
-	٦٢١	إطفاء موجودات غير ملموسة
-	-	الحصة من خسائر شركات زميلة
-	-	إيرادات توزيعات الأرباح
(٨٩,٩٥٤)	(١٨٣,٧٣٨)	الخسائر التشغيلية قبل التغييرات في رأس المال العامل
١١٨,٢٨١	٥,٠٠٩	التغير في الودائع لدى شركات التكافل وإعادة التكافل
١٨٣,٦٨٥	١١١,٦٣٠	التغير في المساهمات وأرصدة التكافل المدينة
(٤٦)	٢,٩٩٤	التغير في المستحق من / إلى أطراف ذات علاقة
١,٧٩٢	٢١,٧٩١	التغير في الذمم المدينة والموجودات الأخرى
(٩٢,٧٤٣)	(١٦٤,٩٥٦)	التغير في المطالبات قيد السداد (صافية من إعادة التكافل)
١٣٢,٠٢٨	١١٩,٢٨٦	التغير في ذمم التكافل الدائنة والذمم الدائنة الأخرى
٢,١٨٠	-	التغير في محفظة حاملي وثائق التكافل
٢٥٥,٢٢٣	(٨٧,٩٨٤)	صافي التدفقات النقدية الناتجة من الأنشطة التشغيلية
(١١٤)	٤,٩٦٦	التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
٢,٣٦٢	-	ممتلكات ومعدات
٦٢٠	(٤,٧٩٣)	صافي الحركة في الموجودات غير الملموسة
-	(٦٢١)	صافي الحركة في شركات زميلة
٩,٢٣٠	(٨,٧٩٦)	إيرادات توزيعات الأرباح من شركة زميلة
(٨٣,٦٢٥)	(١٩,٢٠٧)	ودائع قانونية
-	(١٧٦)	استثمارات - صافي
٤,١٦٥	٦,٨٢٤	توزيعات الأرباح المدفوعة
(٦٧,٣٦٢)	(٢١,٨٠٣)	صافي الحركة في استثمارات المشاركين في العقود المرتبطة بالوحدات
(٦٧,٣٦٢)	(٢١,٨٠٣)	صافي التدفقات النقدية الناتجة من الأنشطة الاستثمارية
(٦,٧٣٠)	٢,١٢٨	التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(٢,٨٢٢)	٢,٧٠٩	تمويل مصرفي
(٩,٥٥٢)	٤,٨٣٧	صافي الحركة في الحصة غير المسيطرة
١٧٨,٣٠٩	(١٠٤,٩٥٠)	صافي التدفقات النقدية الناتجة من الأنشطة التمويلية
٤٣٤,٧٢٠	٥٤٥,٠٤٦	صافي (النقص) / الزيادة في النقد وما يعادله
٦١٣,٠٢٩	٤٤٠,٠٩٦	النقد وما يعادله في ١ يناير
=====	=====	النقد وما يعادله في ٣٠ سبتمبر

تشكّل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٩ جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ١.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد (غير مدقق)
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

إجمالي حقوق الملكية ألف درهم	الحصص غير المسيطرة ألف درهم	المنسوبة إلى مساهمي الشركة							رأس المال ألف درهم	
		الإجمالي ألف درهم	الأرباح المحتجزة ألف درهم	أسهم خزينة ألف درهم	احتياطي استثمارات بالقيمة العادلة ألف درهم	احتياطي تحويل العملات الأجنبية ألف درهم	احتياطي إعادة التقييم ألف درهم	الاحتياطي القانوني ألف درهم		
١,٦٢٢,٩٨٢	٤٣,٨٢٦	١,٥٧٩,١٥٦	٣٢٩,٧١٧	(٣٥,٩٧٢)	٤,٥٩٦	(٦,٢٧٧)	٧,١٠٩	٦٩,٩٨٣	١,٢١٠,٠٠٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢
(١٠٩,٢٥٣)	١١,٨٠٧	(١٢١,٠٦٠)	(١٢١,٠٦٠)	-	-	-	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة أرباح الفترة
(٧,١١١)	(٦٩٥)	(٦,٤١٦)	-	-	-	(٦,٤١٦)	-	-	-	الخسائر الشاملة الأخرى الحركة في احتياطي تحويل العملات الأجنبية الحركة في صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع
١,٥٠٦	٨	١,٤٩٨	-	-	١,٤٩٨	-	-	-	-	إجمالي الخسائر الشاملة الأخرى
(٥,٦٠٥)	(٦٨٧)	(٤,٩١٨)	-	-	١,٤٩٨	(٦,٤١٦)	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
(١١٤,٨٥٨)	١١,١٢٠	(١٢٥,٩٧٨)	(١٢١,٠٦٠)	-	١,٤٩٨	(٦,٤١٦)	-	-	-	المعاملات مع مالكي الشركة والمسجلة مباشرة ضمن حقوق الملكية توزيعات الأرباح المدفوعة
(٢,١٣٥)	(٢,١٣٥)	-	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢
١,٥٠٥,٩٨٩	٥٢,٨١١	١,٤٥٣,١٧٨	٢٠٨,٦٥٧	(٣٥,٩٧٢)	٦,٠٩٤	(١٢,٦٩٣)	٧,١٠٩	٦٩,٩٨٣	١,٢١٠,٠٠٠	

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٩ جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد (غير مدقق) (تابع)
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

المنسوبة إلى مساهمي الشركة										
إجمالي حقوق الملكية	الحصص غير المسيطرة	الإجمالي	إجمالي الخسائر	أسهم خزينة	احتياطي استثمارات بالقيمة العادلة	احتياطي تحويل العملات الأجنبية	احتياطي إعادة التقييم	الاحتياطي القانوني	رأس المال	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,٢٦٣,٤٣٨	٦٢,٢٣٢	١,٢٠١,٢٠٦	(٦٣,٨٦٦)	(٣٥,٩٧٢)	٦,١٨٠	(١١,٣٦٣)	٢٦,٢٤٤	٦٩,٩٨٣	١,٢١٠,٠٠٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣
(٧٤,٥٧٦)	٥,٨١٠	(٨٠,٣٨٦)	(٨٠,٣٨٦)	-	-	-	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
(١٢,٦٤٧)	(٤,٢٤٢)	(٨,٤٠٥)	-	-	-	(٨,٤٠٥)	-	-	-	أرباح الفترة
٤,٩٩٧	٨	٤,٩٨٩	-	-	٤,٩٨٩	-	-	-	-	الخسائر الشاملة الأخرى
(٧,٦٥٠)	(٤,٢٣٤)	(٣,٤١٦)	-	-	٤,٩٨٩	(٨,٤٠٥)	-	-	-	الحركة في احتياطي تحويل العملات الأجنبية
(٨٢,٢٢٦)	١,٥٧٦	(٨٣,٨٠٢)	(٨٠,٣٨٦)	-	٤,٩٨٩	(٨,٤٠٥)	-	-	-	الحركة في صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع
										إجمالي الخسائر الشاملة الأخرى
										إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
										المعاملات مع مالكي الشركة والمسجلة مباشرة
١,٤٩٦	١,٣٠٩	١٨٧	١٨٧	-	-	-	-	-	-	ضمن حقوق الملكية
(١٧٦)	(١٧٦)	-	-	-	-	-	-	-	-	حيازة حصص غير مسيطرة دون تغير في السيطرة
١,١٨٢,٥٣٢	٦٤,٩٤١	١,١١٧,٥٩١	(١٤٤,٠٦٥)	(٣٥,٩٧٢)	١١,١٦٩	(١٩,٧٦٨)	٢٦,٢٤٤	٦٩,٩٨٣	١,٢١٠,٠٠٠	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٩ جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات

(تشكل جزءاً من المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة)

١ الوضع القانوني والأنشطة

إن الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة، مسجلة في إمارة دبي، الإمارات العربية المتحدة وتزاول نشاطها من خلال فروعها المختلفة في دولة الإمارات العربية المتحدة. إن عنوان المكتب المسجل للشركة هو ص.ب ١٠٢١٤، دبي، الإمارات العربية المتحدة. يتمثل النشاط الرئيسي للشركة في تقديم كافة أنواع أعمال التكافل العامة وتكافل الأسرة وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية وطبقاً لبنود تأسيس الشركة ذات الصلة والقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) بشأن الشركات التجارية والقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧ بشأن القوانين المنظمة لأعمال التأمين.

يشار إلى الشركة وشركاتها التابعة بـ "المجموعة". إن طريق هولدينج بي.إس.سي. (طريق) - شركة تابعة - شركة قابضة وسطي في البحرين ولا تزاول أية أنشطة تجارية داخل مملكة البحرين. لدى المجموعة الشركات التابعة الرئيسية التالية التي تعمل في مجال التأمين وإعادة التأمين وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية:

بلد التأسيس	نسبة ملكية المجموعة		الشركات التابعة المملوكة بصورة مباشرة شركة طريق القابضة بي. إس. سي
	٣١ ديسمبر	٣٠ سبتمبر	
مملكة البحرين	٩٩,٤٠%	٩٩,٤٠%	من خلال طريق
السنغال	٥٥,١٧%	٥٧,٤١%	سلامة أشورنس السنغال
الجزائر	٩٦,٩٨%	٩٦,٩٨%	سلامة أشورنس الجزائر
مصر	٥١,١٥%	٥١,١٥%	بيت التأمين المصري السعودي
ماليزيا	١٠٠%	١٠٠%	بست ري (ال) ليمنتد (راجع الإيضاح أدناه)

قام أحد حاملي وثائق التأمين برفع دعوة تصفية ضد شركة "بست ري (ال) ليمنتد" وذلك عقب ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣. وقد حصلت المجموعة على أمر ب إيقاف عملية التصفية (راجع الإيضاح ١٥) ونتيجة لذلك فقد استمرت عمليات الشركة.

٢ أساس الإعداد

(أ) بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". لا تشمل هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة على كافة المعلومات اللازمة للبيانات المالية السنوية الكاملة ويجب أن تتم قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

(ب) أساس القياس

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة على أساس التكلفة التاريخية باستثناء ما يلي:

- (١) الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر والعقود المرتبطة بالوحدات التي يتم قياسها بالقيمة العادلة،
- (٢) الموجودات المالية المتاحة للبيع التي يتم قياسها بالقيمة العادلة، و
- (٣) العقارات الاستثمارية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة.

المعايير الجديدة والتفسيرات والتعديلات المطبقة

إن السياسات المحاسبية المطبقة عند إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة متوافقة مع تلك السياسات المتبعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة السنوية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، باستثناء تطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة التي تسري اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

٢ أساس الإعداد (تابع)

(ب) أساس القياس (تابع)

المعايير الجديدة والتفسيرات والتعديلات المطبقة (تابع)

تطبق المجموعة، للمرة الأولى، بعض المعايير والتعديلات التي تتطلب إعادة بيان البيانات المالية السابقة. تشتمل تلك المعايير على المعيار رقم ١٠ من معايير التقارير المالية الدولية "البيانات المالية الموحدة"، المعيار رقم ١١ من معايير التقارير المالية الدولية "الترتيبات المشتركة"، المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ (المعدل ٢٠١١) "امتيازات الموظفين"، المعيار رقم ١٣ من معايير التقارير المالية الدولية "قياس القيمة العادلة" والتعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ "عرض البيانات المالية". يتم تطبيق العديد من التعديلات والمعايير الجديدة الأخرى للمرة الأولى في ٢٠١٣. إلا أن تطبيق هذه المعايير الجديدة لا يؤثر على البيانات المالية الموحدة السنوية للمجموعة أو البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة. علاوة على ذلك، قد يترتب على تطبيق المعيار رقم ١٢ من معايير التقارير المالية الدولية "الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى" إفصاحات إضافية في البيانات المالية الموحدة السنوية.

(ج) العملة الرسمية وعملة تقديم التقارير

يتم عرض هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة ("الدرهم الإماراتي"). باستثناء ما يذكر خلاف ذلك، تم تقريب المعلومات المالية المبينة بالدرهم الإماراتي إلى أقرب عدد صحيح بالآلاف.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

إن الأهداف والسياسات والمحاسبية لدى المجموعة لإدارة المخاطر المالية تتوافق مع الأهداف والسياسات والمحاسبية التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية الموحدة المدققة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ، باستثناء تطبيق بعض المعايير المحاسبية الجديدة (إيضاح ٢(ب)).

٤ التقديرات

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة أن تقوم بوضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

تتم بصورة مستمرة مراجعة التقديرات والافتراضات ذات الصلة. ويتم الاعتراف بالتعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها تعديل التقديرات وفي أي فترات مستقبلية تتأثر بتلك التعديلات.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، كانت الأحكام الهامة الموضوعية من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية لعدم اليقين في التقديرات هي ذاتها المطبقة على البيانات المالية الموحدة المدققة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ. باستثناء تقييم العقارات الاستثمارية كما هو مبين في الإيضاح ٨.

٥ القياس المرحلي

وفقاً لطبيعة أعمال المجموعة يتم تحقيق الإيرادات وتكبد المصروفات بطريقة لا تتأثر بصورة هامة بأي شكل من أشكال الموسمية. تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ الاستحقاق الذي يتطلب قيد الإيرادات والمصروفات كمكتسبة أو متكبدة وليست كمستلمة أو مدفوعة طوال العام. إلا أن النتائج المرحلية قد لا تمثل الحصة المناسبة من الأرباح السنوية نظراً للتغير في المساهمات وإيرادات الاستثمار وعدم التأكد من حدوث المطالبات.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

٦ تخصيص صافي الأرباح (غير مدفوق)

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

الإجمالي ألف درهم	الحصص غير المسيطرة ألف درهم	حاملو وثائق التكافل ألف درهم	المساهمون ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	الحصص غير المسيطرة ألف درهم	حاملو وثائق التكافل ألف درهم	المساهمون ألف درهم
(٣٧,٧٨٣)	-	(٣٧,٧٨٣)	-	٤١,٧٨٥	-	٤١,٧٨٥	-
-	-	(٤٨,٦٥١)	٤٨,٦٥١	-	-	(٤٩,٦٤١)	٤٩,٦٤١
-	-	(٩٨)	٩٨	-	-	(٦٢)	٦٢
-	-	٦,٨٤٦	(٦,٨٤٦)	-	-	٣,٧٤٣	(٣,٧٤٣)
-	-	٨١,٠٢٣	(٨١,٠٢٣)	-	-	(٣٢,٥٠٦)	٣٢,٥٠٦
٤٨,١٦٨	-	٧٩٤	٤٧,٣٧٤	٣٧,١٨٩	-	٤٩٨	٣٦,٦٩١
٢٠,٦٢٢	-	٤٩	٢٠,٥٧٣	١٧,٩٩٠	-	-	١٧,٩٩٠
٣١,٠٠٧	-	٢,١٨٠	٢٨,٨٢٧	٩٦,٩٦٤	-	(٣٦,١٨٣)	١٣٣,١٤٧
(١١٤,٠٣٥)	-	-	(١١٤,٠٣٥)	(١٤٨,٠٥٤)	-	-	(١٤٨,٠٥٤)
(١٠,٨٤١)	-	-	(١٠,٨٤١)	(١١,٣٢٤)	-	-	(١١,٣٢٤)
(٣,٢٣١)	-	-	(٣,٢٣١)	(٢,٥٢٦)	-	-	(٢,٥٢٦)
(٩٧,١٠٠)	-	٢,١٨٠	(٩٩,٢٨٠)	(٦٤,٩٤٠)	-	(٣٦,١٨٣)	(٢٨,٧٥٧)
(٩,٩٧٣)	-	-	(٩,٩٧٣)	(٩,٦٣٦)	-	-	(٩,٦٣٦)
(١٠٧,٠٧٣)	-	٢,١٨٠	(١٠٩,٢٥٣)	(٧٤,٥٧٦)	-	(٣٦,١٨٣)	(٣٨,٣٩٣)
-	١١,٨٠٧	-	(١١,٨٠٧)	-	٥,٨١٠	-	(٥,٨١٠)
(٢,١٨٠)	-	(٢,١٨٠)	-	-	-	٣٦,١٨٣	(٣٦,١٨٣)
(١٠٩,٢٥٣)	١١,٨٠٧	-	(١٢١,٠٦٠)	(٧٤,٥٧٦)	٥,٨١٠	-	(٨٠,٣٨٦)

صافي إيرادات / (خسائر) التأمين
الإيرادات
حصة الوكالة (إيضاح ٧)
حصة المضاربة (إيضاح ٧)
صافي الرسوم التقنيّة من المساهمين إلى
حاملو وثائق تكافل
صافي إيرادات التأمين من الشركات التابعة
إيرادات الاستثمارات
إيرادات أخرى

المصرفوات
مصرفوات عمومية وإدارية ومصرفات أخرى
مصرفوات التمويل
التبرعات الخيرية

صافي الخسائر قبل الضريبة للفترة
الضريبة - متداولة

صافي الخسائر بعد الضريبة للفترة
نصيب الحصص غير المسيطرة
خسائر حاملي وثائق التكافل الممولة
من قِبل المساهمين/استرداد الخسائر من
محفظة حاملي وثائق التأمين

صافي خسائر الفترة

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

٧ حصة الوكالة والمضارب

يقوم المساهمون بإدارة عمليات التكافل الخاصة بالمجموعة لمصلحة حاملي وثائق التكافل مقابل رسم بنسبة ١٥٪ (٢٠١٢: ١٥٪) من إجمالي المساهمات المكتتبية الخاصة بأعمال التكافل الأسري (باستثناء الشركات التابعة) كحصة للوكالة. بالنسبة لأعمال التكافل الأسري الحصة بنسبة ١٥٪ (٢٠١٢: ١٥٪) من تكاليف الوفاة.

كما يقوم مساهمي المجموعة أيضاً بإدارة المحافظ الاستثمارية الخاصة بحاملي وثائق التكافل بخلاف التكافل الأسري مقابل رسم ١٥٪ (٢٠١٢: ١٥٪) من إيرادات الاستثمار المحققة بواسطة حاملي وثائق التكافل كحصة المضارب.

٨ العقارات الاستثمارية

فيما يلي التوزيع الجغرافي للعقارات الاستثمارية:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم (غير مدققة)	
١٣,٤٠٠	١٣,٤٠٠	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٢٧١,٤١٨	٢٧٠,٩٢٨	خارج الإمارات العربية المتحدة
-----	-----	
٢٨٤,٨١٨	٢٨٤,٣٢٨	
=====	=====	

إن القيم الدفترية للعقارات الاستثمارية تعكس قيمها العادلة في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣. تم بيان هذه العقارات الاستثمارية سابقاً وفقاً للقيم العادلة التي تم تحديدها من قبل شركات تقييم خارجية مستقلة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. لم يتم إجراء تقييم خارجي مستقل في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ وعليه، فإن القيم الدفترية تركز على التقييم الداخلي للإدارة والتي تعادل قيمها العادلة.

تتم إدارة وصيانة محفظة العقارات الاستثمارية الخاصة بالمجموعة من قبل جهة إدارية أخرى، وتتم تسوية الإيرادات الإيجابية الناتجة من هذه العقارات الاستثمارية مع الأتعاب الإدارية.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

٩ الاستثمار في شركات زميلة

فيما يلي الشركات الزميلة الرئيسية للمجموعة، وتنتهي السنة المالية لكافة هذه الشركات في ٣١ ديسمبر:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم (مدققة) ٩٢٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم (غير مدققة) ٤٩٥	بلد التأسيس	الملكية		الشركات الزميلة
			٢٠١٣	٢٠١٣	
		تونس	% ٢٠,٠٠	% ٢٠,٠٠	جي.إي.بي.أيه.آر شركة سلامة للتأمين التعاوني (سابقا: اياك السعودية)
٢٥,٤٥٢	٢٠,٠٥٧	السعودية	% ٣٠,٠٠	% ٣٠,٠٠	شركة التأمين الإسلامية الأردنية
٢٧,٥١٢	٢٧,٩٢٢	الأردن	% ٢٠,٠٠	% ٢٠,٠٠	
----- ٥٣,٨٨٨ =====	----- ٤٨,٤٧٤ =====				

الحركات خلال الفترة/السنة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم (غير مدققة)	
٥٧,٥٦٣	٥٣,٨٨٨	الرصيد في بداية الفترة/ السنة
(٣,٠٥٤)	(٤,٧٩٣)	الحصة من خسائر شركات زميلة
-	(٦٢١)	توزيعات الأرباح المستلمة من شركات زميلة
(٦٢١)	-	التغير في الاحتياطي
----- ٥٣,٨٨٨ =====	----- ٤٨,٤٧٤ =====	الرصيد في نهاية الفترة/ السنة

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

١٠ تصنيفات وفئات الموجودات والمطلوبات المالية

يوضح الجدول المبين أدناه تصنيف كل فئة من فئات الموجودات والمطلوبات المالية وقيمها العادلة:

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)

الموجودات المالية	القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	متاحة للبيع	التكلفة المطفأة	الإجمالي
الاستثمارات	٢٧,١٦٥	٣٠٤,٢٠٢	٨٣٣,٣٠٩	١,١٦٤,٦٧٦
استثمارات المشاركين في العقود المرتبطة بالوحدات	٦١٤,٣٤٣	-	-	٦١٤,٣٤٣
المساهمات وأرصدة التكافل المدينة	-	-	٨١٧,٥٦٨	٨١٧,٥٦٨
ذمم مدينة وموجودات أخرى	-	-	١٥٣,٦٠٢	١٥٣,٦٠٢
حصة شركات إعادة التكافل من المطالبات قيد السداد	-	-	٣٠٦,٥٣٨	٣٠٦,٥٣٨
الودائع القانونية	-	-	١٠٩,٦٠٥	١٠٩,٦٠٥
النقد والأرصدة المصرفية	-	-	٤٤٠,٠٩٦	٤٤٠,٠٩٦
	٦٤١,٥٠٨	٣٠٤,٢٠٢	٢,٦٦٠,٧١٨	٣,٦٠٦,٤٢٨

المطلوبات المالية

المبالغ المستحقة الدفع إلى المشاركين في العقود

المرتبطة بالوحدات	٦١٠,٦٤٦	-	-	٦١٠,٦٤٦
أرصدة التكافل الدائنة	-	-	٧٩٧,٤٢٣	٧٩٧,٤٢٣
الاستحقاقات والذمم الدائنة الأخرى	-	-	١٦١,٨٩٨	١٦١,٨٩٨
المطالبات قيد السداد واحتياطي تكافل الأسرة	-	-	١,٢١٥,٠٢٥	١,٢١٥,٠٢٥
تمويل مصرفي	-	-	١٦٢,٧٩٣	١٦٢,٧٩٣
	٦١٠,٦٤٦	-	٢,٣٣٧,١٣٩	٢,٩٤٧,٧٨٥

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة)

الموجودات المالية

الموجودات المالية	القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	متاحة للبيع	التكلفة المطفأة	الإجمالي
الاستثمارات	٣٣,٨١٣	٢٤٣,٥٠٥	٨٧٧,٤٩٩	١,١٥٤,٨١٧
استثمارات المشاركين في العقود المرتبطة بالوحدات	٥٥١,٣٥٤	-	-	٥٥١,٣٥٤
المساهمات وأرصدة التكافل المدينة	-	-	٩٢٩,١٩٨	٩٢٩,١٩٨
ذمم مدينة وموجودات أخرى	-	-	١٧٥,٣٩٣	١٧٥,٣٩٣
حصة شركات إعادة التكافل من المطالبات قيد السداد	-	-	٣٧٥,٠٦٤	٣٧٥,٠٦٤
الودائع القانونية	-	-	١٠٠,٨٠٩	١٠٠,٨٠٩
النقد والأرصدة المصرفية	-	-	٥٤٥,٠٤٦	٥٤٥,٠٤٦
	٥٨٥,١٦٧	٢٤٣,٥٠٥	٣,٠٠٣,٠٠٩	٣,٨٣١,٦٨١

المطلوبات المالية

المبالغ المستحقة الدفع إلى المشاركين في العقود

المرتبطة بالوحدات	٥٤٠,٨٣٣	-	-	٥٤٠,٨٣٣
أرصدة التكافل الدائنة	-	-	٦٩٦,٧٤٠	٦٩٦,٧٤٠
الاستحقاقات والذمم الدائنة الأخرى	-	-	١٤٣,٢٩٥	١٤٣,٢٩٥
المطالبات قيد السداد واحتياطي تكافل الأسرة	-	-	١,٤٤٨,٥٠٧	١,٤٤٨,٥٠٧
تمويل مصرفي	-	-	١٦٠,٦٦٥	١٦٠,٦٦٥
	٥٤٠,٨٣٣	-	٢,٤٤٩,٢٠٧	٢,٩٩٠,٠٤٠

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

١١ الاستثمارات

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة)			٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)			
الإجمالي ألف درهم	استثمارات دولية ألف درهم	استثمارات محلية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	استثمارات دولية ألف درهم	استثمارات محلية ألف درهم	
						موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
						صناديق متبادلة ومحافظ تتم إدارتها خارجياً أسهم وأوراق مالية
٢٧,٨٢٢	٢٧,٨٢٢	-	٢١,٠٨١	٢١,٠٨١	-	
٥,٩٩١	١,٦١٠	٤,٣٨١	٦,٠٨٤	٥٢٠	٥,٥٦٤	
-----	-----	-----	-----	-----	-----	
٣٣,٨١٣	٢٩,٤٣٢	٤,٣٨١	٢٧,١٦٥	٢١,٦٠١	٥,٥٦٤	
						استثمارات متاحة للبيع
						صناديق متبادلة ومحافظ تتم إدارتها خارجياً أسهم وأوراق مالية
٢٤٠,١٤٠	٢٤٠,١٤٠	-	٢٩٧,٥٦٧	٢٩٧,٥٦٧	-	
٣,٣٦٥	٩٣	٣,٢٧٢	٦,٦٣٥	٩١	٦,٥٤٤	
-----	-----	-----	-----	-----	-----	
٢٤٣,٥٠٥	٢٤٠,٢٣٣	٣,٢٧٢	٣٠٤,٢٠٢	٢٩٧,٦٥٨	٦,٥٤٤	
			٦٢٧,٠٨٢	٦٢٧,٠٨٢		
٦٨٩,٦٠٣	٦٨٩,٦٠٣	-				إيداعات إسلامية * محتفظ بها للاستحقاق
١٨٧,٨٩٦	١٨٧,٨٩٦	-	٢٠٦,٢٢٧	٢٠٦,٢٢٧	-	صكوك وسندات حكومية
-----	-----	-----	-----	-----	-----	
١,١٥٤,٨١٧	١,١٤٧,١٦٤	٧,٦٥٣	١,١٦٤,٦٧٦	١,١٥٢,٥٦٨	١٢,١٠٨	إجمالي الاستثمارات
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

* تمثل إيداعات وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية في مؤسسات مالية مختلفة وتخضع لمعدلات ربح تتراوح ما بين ٠,٢٢٪ إلى ٤,٧٥٪ (٢٠١٢: ٠,٢٢٪ إلى ٤,٧٥٪) بفترة استحقاق أصلية تزيد عن ثلاثة أشهر.

١,١١ استثمارات المشاركين في العقود المرتبطة بالوحدات

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم (غير مدققة)
٥٥١,٣٥٤	٦١٤,٣٤٣
=====	=====

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

١١ الاستثمارات (تابع)

تحديد القيم العادلة

يرتكز تحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية على سعر السوق المدرج في سوق نشط بموجب المستوى ١ من النظام المتدرج للقيمة العادلة.

يقدم الجدول أدناه تحليلاً للأدوات المالية، التي يتم قياسها بالقيمة العادلة في نهاية فترة التقرير، حسب المستوى في النظام المتدرج للقيمة العادلة الذي يتم فيه تصنيف قياس القيمة العادلة:

الأوراق المالية الاستثمارية	المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)				
القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر				
صناديق متبادلة	٢٠,٩٧٤	١٠٧	-	٢١,٠٨١
استثمارات المشاركين في العقود المرتبطة بالوحدات	-	٦١٤,٣٤٣	-	٦١٤,٣٤٣
أسهم وأوراق مالية	٦,٠٨٤	-	-	٦,٠٨٤
	====	====	====	====
	٢٧,٠٥٨	٦١٤,٤٥٠	-	٦٤١,٥٠٨
	====	====	====	====
متاحة للبيع				
صناديق متبادلة	١١,١٢٣	٢٨٦,٤٤٤	-	٢٩٧,٥٦٧
أسهم وأوراق مالية	٦,٥٤٤	٩١	-	٦,٦٣٥
	====	====	====	====
	١٧,٦٦٧	٢٨٦,٥٣٥	-	٣٠٤,٢٠٢
	====	====	====	====
٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة)				
القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر				
صناديق متبادلة	٢٥,٦٤٠	٢,١٨٢	-	٢٧,٨٢٢
استثمارات المشاركين في العقود المرتبطة بالوحدات	-	٥٥١,٣٥٤	-	٥٥١,٣٥٤
أسهم وأوراق مالية	٥,٩٩١	-	-	٥,٩٩١
	====	====	====	====
	٣١,٦٣١	٥٥٣,٥٣٦	-	٥٨٥,١٦٧
	====	====	====	====
متاحة للبيع				
صناديق متبادلة	٢٣,٥٤٥	٢١٦,٥٩٥	-	٢٤٠,١٤٠
أسهم وأوراق مالية	٣,٢٧٣	٩٢	-	٣,٣٦٥
	====	====	====	====
	٢٦,٨١٨	٢١٦,٦٨٧	-	٢٤٣,٥٠٥
	====	====	====	====

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

١٢ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تقوم المجموعة في سياق أعمالها الاعتيادية بتحصيل المساهمات وتسديد المطالبات وإبرام معاملات مع شركات أخرى تقع ضمن تعريف الأطراف ذات العلاقة المتضمن في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ "إفصاحات الأطراف ذات علاقة" (المعدل). وتترى الإدارة أن شروط مثل هذه المعاملات لا تختلف بصورة هامة عن الشروط التي كان من الممكن الحصول عليها من أطراف أخرى. وفيما يلي تفاصيل المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة:

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
١,٧٣٣	١,٣٢٧	مصرفات عمومية وإدارية
٢,٥١٤	٤,٣١١	إعادة التكافل على المساهمات
٢٨٤	١,٤٦٤	إعادة التكافل على المطالبات
===	====	

إن المعاملات والذمم المدينة المتعلقة بمجموعة بن زايد متعلقة بإدارة المحفظة الاستثمارية للمجموعة.

تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين

٧,٢٧٠	٨,٨٥٥	امتيازات قصيرة الأجل
٢٧٣	٥٤٤	تعويضات نهاية الخدمة للموظفين
-----	-----	
٧,٥٤٣	٩,٣٩٩	
=====	=====	

المبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
١١,١٢٨	١١,١٢٨	مجموعة بن زايد (مبالغ مدفوعة مقدماً للاستثمار)
٢١	١٩	الشركة الإسلامية العربية للتأمين - البحرين
٣,٨١٢	١,١٥١	الشركات الأخرى الخاضعة لإدارة مشتركة مع المجموعة
-----	-----	
١٤,٩٦١	١٢,٢٩٨	
=====	=====	

المبالغ المستحقة إلى أطراف ذات علاقة

٦٨٢	١,٠١٣	الشركات الأخرى الخاضعة لإدارة مشتركة مع المجموعة
-----	-----	
٦٨٢	١,٠١٣	
===	=====	

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

١٣ محفظة حاملي وثائق التكافل

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم (مدققة)	
-	٧٢١	الرصيد في ١ يناير
-	-	عكس التكلفة المحملة على حاملي وثائق التكافل
-	-	الأسري عن السنوات السابقة
(٣٦,١٨٣)	٣,٤٧٥	صافي (العجز)/الفائض المنسوب إلى حاملي وثائق
-	(٥,٦٥٠)	التكافل للفترة/ للسنة (إيضاح ٦)
-	-	توزيعات الفائض المقترحة لحاملي وثائق التكافل
-	-	الأسري
(٣٦,١٨٣)	(١,٤٥٤)	
=====	=====	
(٣٦,١٨٣)	١,٤٥٤	ممولة من قبل المساهمين
-	-	
=====	=====	

قام مساهمو الشركة بتمويل العجز في محفظة حاملي وثائق التكافل وفقاً لعقود التكافل المبرمة بين الشركة وحاملي الوثائق.

١٤ خسائر للسهم الواحد

يرتكز احتساب خسائر السهم الواحد للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ على الخسائر المنسوبة للمساهمين البالغة ٨٠,٤ مليون درهم (٣٠ سبتمبر ٢٠١٢: خسائر منسوبة للمساهمين بمبلغ ١٢,١ مليون درهم) مقسمة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم البالغة ١,١٨٨ مليون سهماً (٣٠ سبتمبر ٢٠١٢: ١,١٨٨ مليون سهماً) القائمة خلال الفترة. لا يوجد تأثير تخيفي على ربحية السهم الأساسية.

١٥ الالتزامات الطارئة والارتباطات الرأسمالية

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم (مدققة)	
١٤,١٠٢	١٤,٢٧٨	خطابات ضمان
=====	=====	

يتم الاحتفاظ بودائع قانونية بقيمة ١٤,١ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١٤,٣ مليون درهم) لدى أحد البنوك كرهن مقابل الضمانات المذكورة أعلاه.

تدخل المجموعة، شأنها شأن شركات التأمين الأخرى، كمدعى عليها في عدد من القضايا القانونية بشأن أنشطة التأمين الخاصة بها. إن المجموعة معرضة لمطالبات ودعاوى قضائية، من خلال شركاتها التابعة "بيس ري (أل) ليميتد" في لبنان وماليزيا وكوريا. تتضمن هذه المطالبات والدعاوى القضائية دعوة تصفية من قبل أحد حاملي وثائق التأمين فيما يتعلق بعدم سداد دين ملتزم بدفعة فيما يتعلق بمطالبة قيد النزاع في كوريا. عقب نهاية الفترة قامت محكمة لبنان بإصدار حكم بتصفية الشركة مقابل عدم سداد الالتزام المتعهد بدفعه. قامت الشركة التابعة بعد ذلك باستئناف الحكم الخاص بالتصفية وحصلت على حكم إيقاف تنفيذ عملية التصفية وفقاً لحكم المحكمة تم وضع المبلغ محل النزاع لدى الجهة التنظيمية ذات الصلة حتى إصدار الحكم النهائي في القضية.

إن المجموعة معرضة لمطالبات ودعاوى قضائية مرفوعة من قبل حاملي وثائق التكافل وشركات إعادة التكافل فيما يتعلق ببوالص تم إصدارها. ترى الإدارة بناءً على رأي الاستشاري القانوني المستقل أن تأكيد قيمة الالتزام وتوقيته يستند بشكل كبير على نتائج حكم المحكمة. علاوة على ذلك، وفقاً للاستشاري القانوني المستقل، لدى المجموعة أساس قوي لكسب القضية. وعليه، لم يتم رصد مخصص إضافي لهذه المطالبات في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. إلا أنه يتم رصد مخصص لكل قضية على حدة حين يكون من الأرجح أن ينتج عن ذلك خسائر للمجموعة فيما يتعلق بتدفق الموارد الاقتصادية الخارجة، ويمكن إجراء تقدير موثوق لمبلغ التدفقات الخارجة.

لم يكن هناك ارتباطات رأسمالية هامة في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: لا شيء).

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

١٦ القطاعات التشغيلية

حسب قطاع الأعمال

(لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣)

التكافل العائلي ألف درهم	التكافل الصحي ألف درهم	التكافل على السيارات ألف درهم	التكافل على غير السيارات ألف درهم	إجمالي المساهمات المكتتبة
٨٨٦,٥٧٥	١٥٣,٤٤٦	٥٠,٩٢٤	٢٢٩,٨٦٧	٤٥٢,٣٣٨
=====	=====	=====	=====	=====
٨١٦,٠٩٤	١٢٤,٨٣١	١٨,٩٢٥	٢٥١,٦٨٨	٤٢٠,٦٥٠
١٨,٩٩٥	٢٥٣	٦٦٩	(٥١٨)	١٨,٥٩١
-----	-----	-----	-----	-----
٨٣٥,٠٨٩	١٢٥,٠٨٤	١٩,٥٩٤	٢٥١,١٧٠	٤٣٩,٢٤١
(٥٨٢,٥٧٧)	(٣٩,٠٢٨)	(١٧,٠٧٢)	(٢٤٤,٤٧٥)	(٢٨٢,٠٠٢)
(٢١٠,٧٢٧)	(٤٨,٤٠٧)	(٤,٥٧٥)	(٢٧,٥٢٢)	(١٣٠,٢٢٣)
-----	-----	-----	-----	-----
٤١,٧٨٥	٣٧,٦٤٩	(٢,٠٥٣)	(٢٠,٨٢٧)	٢٧,٠١٦
٥٥,١٧٩				
(١٧١,٥٤٠)				
-----	-----	-----	-----	-----
(٧٤,٥٧٦)				
=====	=====	=====	=====	=====

صافي المطالبات المكتتبة
العمولات المستلمة من إعادة التأمين
وإعادة التكافل المتنازل عنه

صافي إيرادات التأمين
إيرادات الاستثمار وإيرادات أخرى
المصروفات غير المخصصة والضريبة
فائض حائلي وثائق التكافل

صافي الخسائر بعد الضريبة

(لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢)

التكافل العائلي ألف درهم	التكافل الصحي ألف درهم	التكافل على السيارات ألف درهم	التكافل على غير السيارات ألف درهم	إجمالي المساهمات المكتتبة
١,٥٤٥,٣٥٤	١٤٥,٥٢٨	٤٨,٥٧٩	٤٠٧,٦٣٣	٩٤٣,٦١٤
=====	=====	=====	=====	=====
١,٢٣٩,٠٧٣	١٠٨,٤٧٥	١٥,٨٦٨	٤١٦,٠٦٣	٦٩٨,٦٦٧
٤٣,٠٩٧	٨٠	٨٩٤	١٣٧	٤١,٩٨٦
-----	-----	-----	-----	-----
١,٢٨٢,١٧٠	١٠٨,٥٥٥	١٦,٧٦٢	٤١٦,٢٠٠	٧٤٠,٦٥٣
(٩٣٨,٢٢٣)	(٥٣,٥٥٣)	(٩,٣٣٩)	(٢٣٨,٩٦١)	(٦٣٦,٣٧٠)
(٣٨١,٧٣٠)	(٢٩,٧٧٤)	(٥,١٢٩)	(٨٤,١٣٠)	(٢٦٢,٦٩٧)
-----	-----	-----	-----	-----
(٣٧,٧٨٣)	٢٥,٢٢٨	٢,٢٩٤	٩٣,١٠٩	(١٥٨,٤١٤)
٦٨,٧٩٠				
(١٣٨,٠٨٠)				
(٢,١٨٠)				
-----	-----	-----	-----	-----
(١٠٩,٢٥٣)				
=====	=====	=====	=====	=====

صافي المطالبات المكتتبة
العمولات المستلمة من إعادة التأمين
وإعادة التكافل المتنازل عنه

صافي إيرادات التأمين
إيرادات الاستثمار وإيرادات أخرى
المصروفات غير المخصصة والضريبة
فائض حائلي وثائق التكافل

صافي الأرباح بعد الضريبة

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

١٦. القطاعات التشغيلية (تابع)

حسب التوزيع الجغرافي

(لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣)

إفريقيا ألف درهم	الشرق الأقصى ألف درهم	الشرق الأوسط ألف درهم	تركيا وآسيا الوسطى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
٢٧٤,٧٠١	٢٣٩,١٠٨	٣١١,١١٦	٦١,٦٥٠	٨٨٦,٥٧٥
٢١٦,٢٠٢	٣٣١,٤٣٠	٢١٩,٥٣٨	٤٨,٩٢٤	٨١٦,٠٩٤
١٠,٠٧٣	٣,٣٨٧	٥,٥٣٥	-	١٨,٩٩٥
٢٢٦,٢٧٥	٣٣٤,٨١٧	٢٢٥,٠٧٣	٤٨,٩٢٤	٨٣٥,٠٨٩
(١٢٢,٠٥٢)	(٢٨٢,٢٧٣)	(١٥١,٦٩٣)	(٢٦,٥٥٩)	(٥٨٢,٥٧٧)
(٥٣,٣٣٣)	(٦٩,٤١٣)	(٦٩,٦٢٦)	(١٨,٣٥٥)	(٢١٠,٧٢٧)
٥٠,٨٩٠	(١٦,٨٦٩)	٣,٧٥٤	٤,٠١٠	٤١,٧٨٥
				٥٥,١٧٩
				(١٧١,٥٤٠)
				-
				(٧٤,٥٧٦)

(لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢)

إفريقيا ألف درهم	الشرق الأقصى ألف درهم	الشرق الأوسط ألف درهم	تركيا وآسيا الوسطى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
٢٤٣,٩٦١	٩٣٢,٠٧٠	٣٣٨,٢٢٢	٣١,١٠١	١,٥٤٥,٣٥٤
١٨١,٧٥٣	٨٠١,١٩١	٢٢٦,٩٣٠	٢٩,١٩٩	١,٢٣٩,٠٧٣
١٣,٤٤٠	٢٢,٨٢٨	٦,٨٢٩	-	٤٣,٠٩٧
١٩٥,١٩٣	٨٢٤,٠١٩	٢٣٣,٧٥٩	٢٩,١٩٩	١,٢٨٢,١٧٠
(١٠٦,٤٣٨)	(٦٨١,٩٠٥)	(١٣١,٥٦٨)	(١٨,٣١٢)	(٩٣٨,٢٢٣)
(٤٩,٢٨٦)	(٢٦٤,٥٦٣)	(٦٢,١٣٥)	(٥,٧٤٦)	(٣٨١,٧٣٠)
٣٩,٤٦٩	(١٢٢,٤٤٩)	٤٠,٠٥٦	٥,١٤١	(٣٧,٧٨٣)
				٦٨,٧٩٠
				(١٣٨,٠٨٠)
				(٢,١٨٠)
				(١٠٩,٢٥٣)

١٧. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة، حيثما يكون مناسباً، لكي تتوافق مع العرض المتبع والسياسات المحاسبية المتبعة في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.